



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2006-06-30

Vol. 8, No. 6 / Vol. 8, n° 6

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As members of the Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Board under the *Apprenticeship, Trade and Occupations Certification Act*:**

**Membres de la Commission de l'apprentissage et de la qualification professionnelle des métiers et professions en vertu de la *Loi sur l'apprentissage et la qualification professionnelle des métiers et professions* :**

CURLEY, Sebastian S.	Rankin Inlet	A-200-2006	2 years/2 ans	2006-06-05
ILLNIK, Jose	Arviat	A-199-2006	2 years/2 ans	2006-06-06

**As deputy chief inspector under the *Boilers and Pressure Vessels Act*:**

**Chef inspecteur adjoint en vertu de la *Loi sur les chaudières et appareils à pression* :**

WOLFE, Clarke	Iqaluit	A-195-2006		2006-05-26
---------------	---------	------------	--	------------

**As a coroner under the *Coroners Act*:**

**Coroner en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

CUTHBERT, Shelley	Iqaluit	A-210-2006	3 years/3 ans	2006-04-17
-------------------	---------	------------	---------------	------------

**As Deputy Chief Coroners under the *Coroners Act*:**

**Coroners en chef adjoints en vertu de la *Loi sur les coroners* :**

HINDS, Tim J.	Iqaluit	A-202-2006	3 years/3 ans	2006-06-13
PEARCE, Frank	Iqaluit	A-201-2006	3 years/3 ans	2006-06-13

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As a member of the Human Rights Tribunal under the *Human Rights Act*:  
Membre du Tribunal des droits de la personne en vertu de la *Loi sur les droits de la personne* :**

KUSUGAK, Sally	Rankin Inlet	A-208-2006	4 years/4 ans	2006-06-15
----------------	--------------	------------	---------------	------------

**As justices of the peace for Nunavut under the *Justices of the Peace Act*:  
Juges de paix pour le Nunavut en vertu de la *Loi sur les juges de paix* :**

BUDGEELL, Janine	Iqaluit	A-191-2006		2006-05-26
DAVID, Rosemarie	Iqaluit	A-190-2006		2006-05-26
LLOYD, Pacome	Iqaluit	A-193-2006		2006-05-26
MACMUNN, Marykulu	Iqaluit	A-192-2006		2006-05-26
MERKOSAK, Justin	Iqaluit	A-194-2006		2006-05-26
YIP, Karen	Baker Lake	A-209-2006		2006-06-15

**As the returning officer for the constituency of Arviat under the *Nunavut Elections Act*:  
Directrice du scrutin de la circonscription d'Arviat en vertu de la *Loi électorale du Nunavut* :**

KALLUAK, Nancy Aniksak	Arviat	A-204-2006	from/de 2006-05-29 to/à 1 year after the date of the next election/1 an après la date des prochaines élections	2006-05-29
------------------------	--------	------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

**As the returning officer for the constituency of Nattilik under the *Nunavut Elections Act*:  
Directeur du scrutin de la circonscription de Nattilik en vertu de la *Loi électorale du Nunavut* :**

CARTER, Teddy	Gjoa Haven	A-203-2006	from/de 2006-05-29 to/à 1 year after the date of the next election/1 an après la date des prochaines élections	2006-05-29
---------------	------------	------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------

**As the Director of Planning under the *Planning Act*:  
Directeur de l'aménagement en vertu de la *Loi sur l'urbanisme* :**

FLYNN, Darren	Rankin Inlet	A-216-2006		2006-06-26
---------------	--------------	------------	--	------------

**As the Director of Assessment under the *Property Assessment and Taxation Act*:  
Directeur de l'évaluation en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :**

FLYNN, Darren	Rankin Inlet	A-217-2006		2006-06-26
---------------	--------------	------------	--	------------

**As Chief Medical Health Officer under the *Public Health Act*:  
Médecin-hygiéniste en chef en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

SOBOL, Dr. Isaac	Iqaluit	A-197-2006		2006-04-03
------------------	---------	------------	--	------------

**As Deputy Chief Medical Health Officer under the *Public Health Act*:  
Médecin-hygiéniste en chef adjoint en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

OSBORNE, Dr. Geraldine Mary Bridgit	Iqaluit	A-196-2006		2006-04-03
----------------------------------------	---------	------------	--	------------

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	------------------------------------------	--------------------------	--------------------------------------------------

**As Medical Health Officer under the *Public Health Act*:  
Médecin-hygiéniste en vertu de la *Loi sur la santé publique* :**

CHRIS, Dr. Allison	Iqaluit	A-198-2006	from/de 2006-05-23 to/à 2006-08-15	2006-05-23
--------------------	---------	------------	---------------------------------------	------------

**As a Social Welfare Officer for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:  
Agent du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

LEBLANC, Richard	Cape Dorset	A-205-2006		2006-06-13
------------------	-------------	------------	--	------------

---



---

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	----------------------------------------------

**HUMAN RIGHTS ACT—member of the Human Rights Tribunal  
LOI SUR LES DROITS DE LA PERSONNE—membre du Tribunal des droits de la personne**

TOOKOOME, Robert	A-207-2006	2006-06-15	A-0458-2004
------------------	------------	------------	-------------

**PLANNING ACT—Deputy Director of Planning  
LOI SUR L'URBANISME—directeur adjoint de l'aménagement**

ROMAINE, Todd	A-214-2006	2006-06-26	A-0362-2005
---------------	------------	------------	-------------

**PLANNING ACT—Director of Planning  
LOI SUR L'URBANISME—directeur de l'aménagement**

SITLAND, Doug	A-213-2006	2006-06-26	A-0361-2005
---------------	------------	------------	-------------

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT—Deputy Director of Assessment  
LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS—directeur adjoint de l'évaluation**

ROMAINE, Todd	A-212-2006	2006-06-26	A-0378-2005
---------------	------------	------------	-------------

**PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT—Director of Assessment  
LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS—directeur de l'évaluation**

SITLAND, Doug	A-215-2006	2006-06-26	A-0379-2005
---------------	------------	------------	-------------

**SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officer  
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agente du bien-être social**

NUTARAK, Angela	A-211-2006	2006-06-23	A-0070-2006
-----------------	------------	------------	-------------

**TOBACCO CONTROL ACT—inspector  
LOI SUR LA RÉGLEMENTATION DE L'USAGE DU TABAC—inspectrice**

LEVY, Erin Sophie	A-206-2006	2006-06-13	A-0501-2004
-------------------	------------	------------	-------------

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

**BUSINESS CORPORATIONS ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>AKHALIAK OFFICE PRODUCTS &amp; SUPPLIES LTD.</b>	C 5123	Building 2736 P.O. Box 1359 Iqaluit, NU X0A 0H0	2006-06-15

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 13(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES  
[paragraphe 13(4)] :**

Former name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation no./ N° de la société par actions	New name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of change/ Date du changement
<b>B.L.C.S. LIMITED</b>	C 2211	<b>BLCS DEVELOPMENT LIMITED</b>	2006-06-13
<b>ARCTIC INN LTD.</b>	C 4493	<b>BLCS ACCOMMODATIONS LTD.</b>	2006-06-13

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>FRONT STREET MUTUAL FUNDS LIMITED</b>	ET 8656	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-05-30
<b>STORNOWAY DIAMOND CORPORATION</b>	ET 8657	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie britannique	2006-05-30
<b>ENCORE RECEIVABLE MANAGEMENT CANADA INC.</b>	ET 8658	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2006-05-30
<b>SEXTANT CAPITAL MANAGEMENT INC.</b>	ET 8659	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-05-30
<b>PRECISION DRILLING CORPORATION</b>	ET 8660	P.O. Box 1779 Building 1088C	Alberta	2006-05-30

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
		Iqaluit, NU X0A 0H0		
<b>HOT ROCK URANIUM CORP.</b>	ET 8661	Suite 203, 626 Tumiit Plaza P.O. Box 2021 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie britannique	2006-06-13
<b>FIRST NATIONAL FINANCIAL GP CORPORATION</b>	ET 8662	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-06-14
<b>SILA MANAGEMENT SERVICES INC.</b>	ET 8663	1621 Airait Court P.O. Box 209 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-06-14
<b>RETURN ON INNOVATION MANAGEMENT LTD.</b>	ET 8664	House 562 P.O. Box 1734 Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2006-06-14
<b>PHILLIPS &amp; COHEN ASSOCIATES (CANADA), LTD.</b>	ET 8665	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2006-06-14
<b>CIT FINANCIAL (ALBERTA) ULC/ SERVICES FINANCIERS CIT (ALBERTA) ULC</b>	ET 8666	P.O. Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2006-06-14
<b>HUNTER DOUGLAS WINDOW FASHIONS CANADA INC.</b>	ET 8667	P.O. Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2006-06-15

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>PBB GENERAL PARTNER INC.</b>	ET 8355	<b>LIVINGSTON GENERAL PARTNER INC.</b>	2006-06-16

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 290(2)):  
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Amalgamating corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of amalgamation/ Date de la fusion
<b>STORNOWAY DIAMOND CORPORATION</b>	ET 8657	<b>STORNOWAY VENTURES LTD.  STORNOWAY DIAMOND CORPORATION</b>	2005-04-30
<b>PRECISION DRILLING CORPORATION</b>	ET 8660	<b>PRECISION DRILLING CORPORATION</b>	2006-01-01

---

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records from the Kivalliq Region will be destroyed on or after July 15, 2006. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before July 1, 2006.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education Income Support	15	6255-22-05-06

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after July 30, 2006. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before July 15, 2006.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education Income Support	5	6255-20-05-04
Education Finance and Administration	1	6255-20-05-05
Education Qikiqtani School Operations	8	6255-20-05-06

**LOI SUR LES ARCHIVES**

Les boîtes de documents de la région de Kivalliq, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 15 juillet 2006. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-5412 avant le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation Soutien du revenu	15	6255-22-05-06

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 30 juillet 2006. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-5412 avant le 15 juillet 2006.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation Soutien du revenu	5	6255-20-05-04
Éducation Finances	1	6255-20-05-05
Éducation Opérations scolaires de Qikiqtani	8	6255-20-05-06

---

PRINTED BY  
TERRITORIAL PRINTER FOR NUNAVUT  
©2006  
IMPRIMÉ PAR  
L'IMPRIMEUR DU TERRITOIRE POUR LE NUNAVUT

---